



CONSEIL COMMUNAL DU 14 OCTOBRE 2021
SEANCE EXTRAORDINAIRE
GEMEENTERAAD VAN 14 OKTOBER 2021
BUITENGEWONE ZITTING

NOTES EXPLICATIVES COMPLÉMENTAIRES
AANVULLENDE TOELICHTINGSNOTA

Ouverture de la séance à 20:00
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Secrétariat - Secretariaat

1 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 30.09.2021 - Approbation

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, les articles 108 et 108bis ;

Vu son règlement d'ordre intérieur, les articles 49, 50 et 51 ;

Vu le projet de procès-verbal ;

DECIDE

d'approuver le procès-verbal de la séance du Conseil communal du 30.09.2021.

Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 30.09.2021 - Goedkeuring

DE RAAD,

Gelet op het nieuwe gemeentewet, artikelen 108 en 108bis

Gelet op zijn huisoudelijke reglement, artikelen 49, 50 en 51 ;

Gelet op het voorstel van proces-verbaal ;

BESLIST

om het proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad op 30.09.2021 goed te keuren.

1 annexe / 1 bijlage

MINUTES_FULLL.pdf

2 Conseil communal - Associations - règlement d'ordre intérieur article 54 quater - Organisation de la séance

Le Conseil,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater ;

Considérant ce qui suit :

Le 03.09.2021, une invitation à venir présenter leur rapport d'activité a été envoyée aux associations suivantes :

- ASBL Association Artistique d'Audergem
- ASBL "Atout Projet"

- ASBL Gestes et Création
- ASBL Le Pavillon
- ASBL Parc Hockey Club
- ASBL Seniors d'Auderghem
- ASBL Syndicat d'Initiative d'Auderghem
- Cheval & Forêt
- Cohésion Sociale
- Commission Consultative des Sports
- Conseil des associations des commerçants
- Croix-Rouge d'Auderghem
- Forum des Associations Solidaires d'Auderghem (FASA)
- Kiyoku Aiki Dojo ASBL
- Maison des Jeunes d'Auderghem
- Tennis Club des Trois Fontaines ASBL
- Tennis La Baraque ASBL
- VZW Den Dam
- Zoniënzorg

Le 05.10.2021, le Collège a pris acte des réponses reçues aux invitations et a fixé l'ordre du jour de la séance du Conseil communal.

Les représentants des associations suivantes ont répondu positivement à l'invitation et viennent présenter leurs rapports d'activités aux membres du Conseil communal

- ASBL "Atout Projet"
- ASBL Gestes et Création
- ASBL Seniors d'Auderghem
- Cheval & Forêt
- Forum des Associations Solidaires d'Auderghem (FASA)
- Kiyoku Aiki Dojo ASBL
- VZW Den Dam
- ASBL Parc Hockey Club

Les représentants des associations suivantes sont membres du Conseil communal, les conseillers communaux seront donc invités à poser les questions qu'ils souhaitent à leurs collègues

- ASBL Le Pavillon
- ASBL Syndicat d'Initiative d'Auderghem
- Cohésion Sociale
- Commission Consultative des Sports
- Conseil des associations des commerçants
- Maison des Jeunes d'Auderghem

Les associations suivantes ont décliné l'invitation à venir le présenter.

- ASBL Association Artistique d'Auderghem

Les associations suivantes n'ont pas donné suite à l'invitation.

- Croix-Rouge d'Auderghem
- Tennis Club des Trois Fontaines ASBL
- Tennis La Baraque ASBL
- Zoniënzorg

EST INFORMÉ

De la méthodologie appliquée pour la mise en place de la séance du Conseil communal dédiée aux associations.

Gemeenteraad - Verenigingen - Huishoudelijk reglement artikel 54 quater - Organisatie van de zitting

De raad,

Gelet op zijn huishoudelijk reglement, artikel 54 quater;

Overwegende hetgeen volgt:

Op 03.09.2021 werd aan de volgende verenigingen een uitnodiging verstuurd om hun activiteitenverslag voor te stellen:

- VZW Association Artistique d'Auderghem
- VZW "Atout Projet"
- VZW Gestes et Création
- VZW Le Pavillon
- VZW Parc Hockey Club
- VZW Seniors Auderghem
- VZW Syndicat d'Initiative d'Auderghem
- VZW Cheval & Forêt
- Sociale samenhang
- Raadgevende sportcommissie
- Conseil des Associations de commerçants
- Croix-Rouge d'Auderghem
- Raad voor Sociale Aktie en Solidariteit
- Kiyoku Aiki Dojo VZW
- Maison des Jeunes d'Auderghem
- Tennis Club des Trois Fontaines ASBL
- Tennis La Baraque ASBL
- VZW Den Dam
- Zoniënzorg

Op 05.10.2021 heeft het college kennis genomen van de reacties op de uitnodigingen en werd de agenda voor de zitting van de gemeenteraad vastgesteld.

De vertegenwoordigers van de volgende verenigingen hebben positief gereageerd op de uitnodiging en

komen hun activiteitenverslagen voorstellen aan de leden van de gemeenteraad.

- VZW "Atout Projet"
- VZW Gestes et Création
- VZW Seniors Auderghem
- VZW Cheval & Forêt
- Raad voor Sociale Aktie en Solidariteit
- Kiyoku Aiki Dojo VZW
- VZW Den Dam
- VZW Parc Hockey Club

De vertegenwoordigers van de volgende verenigingen zijn lid van de gemeenteraad; de gemeenteraadsleden worden derhalve uitgenodigd om, wanneer ze dat wensen, vragen te stellen aan hun collega's.

- VZW Le Pavillon
- VZW Syndicat d'Initiative d'Auderghem
- Sociale samenhang
- Raadgevende sportcommissie
- Conseil des Associations de commerçants
- Maison des Jeunes d'Auderghem

De volgende verenigingen hebben de uitnodiging om het voor te leggen afgewezen.

- VZW Association Artistique d'Auderghem

De volgende verenigingen hebben niet op de uitnodiging gereageerd.

- Croix-Rouge d'Auderghem
- Tennis Club des Trois Fontaines ASBL
- Tennis La Baraque ASBL
- Zoniënzorg

WORDT INGELICHT

Over de werkwijze die wordt toegepast voor het organiseren van de zitting van de gemeenteraad die in het teken staat van de verenigingen.

1 annexe / 1 bijlage

20210902_réponse_AAA.pdf

3 ASBL "Atout Projet" – présentation au Conseil communal

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater;

Revu sa délibération #002/18.02.2020/B/0048# portant "Liquidation participation financière 2020 à l'a.s.b.l. "Atout Projet"

ENTEND

Le représentant de l'association, Monsieur Perceval Carteron.
La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

VZW "Atout Projet" – presentatie aan de gemeenteraad

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

Herziening van haar beraadslaging #002/18.02.2020/B/0048# over "Vereffening van de financiële bijdrage van 2020 aan de VZW "Atout Projet"".

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, De Heer Perceval Carteron.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

1 annexe / 1 bijlage

ASBL Atout Projet - Rapport 2021.pdf

4 ASBL Cheval & Forêt – présentation au Conseil communal

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater;

Revu sa délibération #002/25.06.2020/A/0006# portant "Liquidation du subside prévu au budget ordinaire de l'exercice 2020 en faveur de l'asbl Cheval & Forêt".

ENTEND

Le représentant de l'association, Monsieur Luc Foulon.

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

VZW Cheval & Forêt – presentatie aan de gemeenteraad

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

Herziening van haar beraadslaging #002/25.06.2020/A/0006# over "Uitbetaling der toelage ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2020 voor de vzw Cheval & Forêt".

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, De Heer Luc Foulon.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

1 annexe / 1 bijlage

Cheval&Forêt_Poster 2020 FR.pdf

5 ASBL Gestes et Création – présentation au Conseil communal

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater;

Revu sa délibération #002/19.05.2020/B/0034# portant "ASBL Gestes et Création - Demande de versement de la première tranche du subside 2020"

ENTEND

Le représentant de l'association, Madame Isabelle Delory.

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

VZW Gestes et Création – presentatie aan de gemeenteraad

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

Herziening van haar beraadslaging #002/19.05.2020/B/0034# over "VZW Gestes et Création - Verzoek om betaling van de eerste schijf van de subsidie 2020"

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, Mevrouw Isabelle Delory.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

1 annexe / 1 bijlage

Geste et création - Rapport d'activités avec photos 2020.pdf

6 ASBL Kiyoku Aiki Dojo – présentation au Conseil communal

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater;

Revu sa délibération #002/17.12.2020/A/0013# portant "Subside 2020 en faveur des clubs sportifs d'Auderghem pratiquant leurs activités au Centre sportif de la Forêt de Soignes".

ENTEND

Le représentant de l'association, Monsieur Christian Vandecasteele.

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

VZW Kiyoku Aiki Dojo – presentatie aan de gemeenteraad

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

Herziening van haar beraadslaging #002/17.12.2020/A/0013# over "Subsidie 2020 ten gunste van de sportclubs van Oudergem die hun activiteiten in het sportcentrum van het Zoniënwoud uitoefenen".

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, De Heer Christian Vandecasteele.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

2 annexes / 2 bijlagen

Bilan 2020 - Kiryoku Aiki Dojo.pdf, AG et rapport d'activité 2020 - Kiryoku Aiki Dojo.pdf

7 ASBL Den Dam – présentation au Conseil communal

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater;

Revu sa délibération #002/29.10.2020/A/0009# portant "Liquidation du subside prévu au budget ordinaire de l'exercice 2020 en faveur des associations culturelles et des sociétés patriotiques néerlandophones".

ENTEND

Le représentant de l'association, Madame Anne Van Asbroeck.

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

VZW Den Dam – presentatie aan de gemeenteraad

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

Herziening van haar beraadslaging #002/29.10.2020/A/0009# over "Uitbetaling der toelages ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2020 voor de Nederlandstalige culturele en vaderlandslievende verenigingen".

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, Mevrouw Anne Van Asbroeck.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

1 annexe / 1 bijlage

Voortgangsrapport 2020.pdf

8 ASBL Seniors d'Auderghem – présentation au Conseil communal

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater;

ENTEND

Le représentant de l'association, Monsieur Marc Vandame.

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

VZW Seniors d'Auderghem – presentatie aan de gemeenteraad

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, De Heer Marc Vandame.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

1 annexe / 1 bijlage

SENIORS - Rapport d'activités année 2020 juin 21.pdf

9 Forum des Associations Solidaires d'Auderghem – présentation au Conseil communal

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater;

Revu sa délibération #002/14.01.2020/B/0036# portant "Fonds Social : intervention communale de 6000€".

ENTEND

Le représentant de l'association, Monsieur Didier Molders.

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

Raad voor Sociale Aktie en Solidariteit – presentatie aan de gemeenteraad

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

Herziening van haar beraadslaging #002/14.01.2020/B/0036# over "Sociaal Fonds: gemeentelijke interventie van 6000€".

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, De Heer Didier Molders.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

1 annexe / 1 bijlage

FASA - rapport 2020.pdf

10 **ASBL Parc Hockey Club – présentation au Conseil communal (*Complémentaire*)**

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater;

Revu sa délibération #002/17.12.2020/A/0013# portant "Subside 2020 en faveur des clubs sportifs d'Auderghem pratiquant leurs activités au Centre sportif de la Forêt de Soignes".

ENTEND

Le représentant de l'association, Monsieur Cédric Sapart.

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

VZW Parc Hockey Club – presentatie aan de gemeenteraad (*Aanvullend*)

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

Herziening van haar beraadslaging #002/17.12.2020/A/0013# over "Subsidie 2020 ten gunste van de sportclubs van Oudergem die hun activiteiten in het sportcentrum van het Zoniënwoud uitoefenen".

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, De Heer Cédric Sapart.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

1 annexe / 1 bijlage

Rapport d'activité Parc Auderghem Hockey Club 07102021.pdf